



MERCOSUR
TPR
Tribunal Permanente
de Revisión

RSTPR



MERCOSUL
TPR
Tribunal Permanente
de Revisão

Revista de la Secretaría del Tribunal Permanente de Revisión
Revista da Secretaria do Tribunal Permanente de Revisão

NORME ÉDITORIALE

Version Juin

2020



DOAJ DIRECTORY OF
OPEN ACCESS
JOURNALS



REDIB
Red de Revistas de Iberoamérica



Dialnet

Mcal. López 1141 casi Gral. Melgarejo, Villa Aucinera, Asunción – República del Paraguay

Tel. 595 21 221 411

www.revistastpr.com

1. EXPÉDITION DES ARTICLES

L'envoi se fait via le site Internet du magazine: <http://www.revistastpr.com/index.php/rstpr>

Pas à suivre

L'auteur doit saisir les données suivantes à l'étape 3 de la procédure de soumission - (Entrez les métadonnées de soumission):

- 1.- Titre en portugais et espagnol;
- 2.- Nom de chaque auteur, suivi de son affiliation institutionnelle et de son titre à l'occasion de la soumission de l'ouvrage;
- 3.- Adresse électronique pour la correspondance des procédures d'articles, y compris fax, téléphone.

En outre, l'auteur doit inclure un bref curriculum vitae dans la section Résumé biographique dans le domaine correspondant du système, ne dépassant pas 50 mots, car il est incorporé dans la publication en utilisant un appel. L'affiliation institutionnelle actuelle doit également être indiquée.

En cas de réception d'un soutien financier, collaboration de collègues et de techniciens (par exemple: travaux antérieurs présentés lors d'événements, dérivés de thèses ou mémoires, collecte de données réalisée dans des institutions autres que celles rapportées dans l'affiliation, et autres événements de diffusion éthiquement nécessaires) Il doit être indiqué dans un paragraphe spécial à cet effet. Ces données NE DEVRAIENT PAS ÊTRE DANS LE CORPS DE L'ŒUVRE.

À la fin de l'envoi, le système attribue un code d'identification (ID) à l'article nouvellement téléchargé à travers lequel l'auteur suivra le processus de révision.

2. FORMAT D'EXPÉDITION

L'article doit être envoyé, de manière modifiable, dans l'extension .doc; Feuille A4, avec marge en haut à gauche 3 cm, en bas à droite 2 cm. Dans le format d'origine, la police «Times New Roman», taille 12, style normal et justifié sera utilisée. Espacement des lignes 1,5; pas d'espace entre les paragraphes. Les premiers paragraphes à 1,25 cm. dentelé. L'original doit contenir un minimum de 15 (quinze) pages et ne doit pas dépasser 20 (vingt) pages, y compris le titre, le résumé, le développement, les références bibliographiques, les tableaux, les graphiques et les images, le cas échéant. Dans le cas où l'article contient des tableaux ou des graphiques statistiques, ils doivent avoir un titre dans le corps de l'article en «Times New Roman», taille 10, style normal. Il est demandé de les envoyer dans un tableur électronique. Dans le cas où l'article contient des images, elles doivent avoir un titre dans le corps de l'article en «Times New Roman», taille 10, style normal. Vous êtes priés de les envoyer dans un format d'édition d'image

(JPG, TIF, GIF, PNG) d'une hauteur minimale de 700 px, avec une résolution de 300 dpi. Ces fichiers doivent être téléchargés dans «Étape 4 Télécharger un fichier supplémentaire» pendant le processus de soumission d'article.

3. STRUCTURE DE L'ARTICLE

La structure de l'article doit contenir:

Titre: dans la langue d'origine du texte et la traduction correspondant aux trois autres langues.

Par exemple: si le texte original est en espagnol, la traduction doit être en portugais, anglais et français.

Le titre ne doit pas dépasser 20 mots, il doit refléter le contenu principal de l'œuvre de manière objective et claire. L'équipe d'édition se réserve le droit d'y apporter des modifications.

Notes explicatives: lorsqu'elles correspondent au titre, elles doivent être insérées en fin de page avec un appel de *.

Résumé: en espagnol, portugais, anglais et français, il consiste en une séquence de phrases concises et objectives qui donnent une idée générale de l'article; et dans leur ensemble, ils ne devraient pas passer 250 mots dans chaque langue.

Mots clés: en espagnol, portugais, anglais et français, entre 3 et 5 mots représentatifs du contenu de l'ouvrage à placer après l'abrégé doivent être indiqués, séparés par des virgules précédées de l'expression «Palabras clave / Palavras-chave / Key words/ Mots clés »

Corps de l'article: il doit avoir la structure suivante: INTRODUCTION, DÉVELOPPEMENT, CONCLUSION. LE DÉVELOPPEMENT peut être subdivisé.

Le développement de l'article sera numéroté d'un chiffre arabe commençant l'introduction par le chiffre 1.

Le texte que vous souhaitez mettre en évidence dans un paragraphe doit être écrit en italique, sans gras ni souligné n'importe où.

Les notes doivent être insérées à la fin de chaque page, sans retrait, police «Times New Roman», taille 10, avec une numérotation séquentielle commençant par le numéro 1 dans le corps de l'article. Ils seront à l'usage des notes explicatives dans le texte et des citations-notes.

Rencontres directes

Les citations directes qui dépassent 3 (trois) lignes doivent commencer dans un nouveau paragraphe avec une marge différente, dans «Times New Roman» 10, à simple interligne et se terminer dans la marge de droite. Les guillemets doivent être supprimés et une ligne vierge doit être laissée avant et après le devis.

Rencontres en notes

Le système de notes de rendez-vous sera utilisé, en insérant un numéro comme exposant après chaque rendez-vous qui le transmettra à la note. Ces notes peuvent contenir des citations ou des références de citations. Un numéro de note est utilisé pour chaque rendez-vous ou chaque groupe de rendez-vous; la note correspondante peut citer plusieurs documents.

a) Première date

La première citation d'un document doit contenir les éléments nécessaires pour assurer la correspondance exacte entre la citation et l'entrée appropriée dans la liste des références bibliographiques.

La première citation doit inclure au moins le (s) nom (s) des auteurs et le titre complet, tels qu'ils apparaissent dans la référence bibliographique suivis des numéros de page cités, si nécessaire.

Si l'auteur ou les auteurs et le titre ne suffisent pas à différencier les entrées de la liste des références bibliographiques, la citation comprendra les éléments supplémentaires (édition, année de publication, etc.) nécessaires pour assurer une correspondance exacte avec la référence.

Exemple:

Texte:

Ainda assim, ou l'art. 21 Le règlement 650/2012 suppose que chaque personne a sa résidence habituelle. Pois um ponto de conexão subsidiário - como, por exemplo, uma presença fática - introuvable dans la norme. Além disso, ou Considerant 24, phrases 3 et 4, envisage cette affaire, mentionnant que, dans ces circonstances, la nationalité du pays ou la localité de la situation, deux principes majeurs peuvent être "un facteur spécial" dans l'appréciation de toutes les circonstances factuelles. Cette manière, ou législateur européen, implique que, aux fins du règlement 650/2012, une personne ayant une résidence habituelle n'existe pas².

Citations en notes de bas de page:

1. VON BAR, Christian; MANKOWSKI Peter. Internationales Privatrecht Band I - Allgemeine Lehren, p. 568-569.
2. Dans un sens différent, KUNZ Lena. "Die neue europäische Erbrechtsverordnung - ein Überblick (Teil 1)". Zeitschrift für Gemeinschaftsprivatrecht. 2012, vol 3, p. 208-210, indiquant qu'il pourrait y avoir des cas

nous quais à la résidence habituelle et indéterminée. Sem posição manifestes, com base na Proposta do Regulamento; SCHURIG Klaus. "Das internationale Erbrecht wird europäisch - Bemerkungen zur kommenden Europäischen Verordnung". Em: BERNREUTHER, Jörn; FREITAG, Robert; LEIBL, Stefan; SIPPEL, Harald; WANITZEK, Ulrike. Festschrift für Ulrich Spellenberg. 2010. p. 343, 346.

b) Deuxième nomination et les suivantes

Si un document est cité plusieurs fois, les citations suivantes reçoivent des numéros différents.

La deuxième citation d'un document et les suivantes peuvent être réduites au nom ou aux noms de l'auteur et à un titre résumé, suivies de l'une des abréviations suivantes selon le cas:

Op. Cit.: Ouvrage cité. Il est utilisé pour faire référence à un rendez-vous déjà mentionné mais non consécutif et lorsqu'il correspond à différentes pages. Le nom et le nom de l'auteur ou des auteurs sont répétés, suivis de l'Op. Cit. et le numéro de page.

Si l'auteur ou les auteurs n'étaient pas suffisants pour différencier les entrées dans la liste des références bibliographiques, la citation inclura le titre de la publication citée.

Exemple:

6. DRNAS DE CLEMENT, Zlata. La «clause environnementale» dans MERCOSUR, p. 8.

7.

quinze.

16. DRNAS DE CLEMENT, Zlata. Op. Cit., P. 84.

Idem.: Identique à la référence précédente. Il est utilisé lorsque le devis actuel provient du même travail et sur la même page que le devis immédiatement précédent.

Exemple:

6. DRNAS DE CLEMENT, Zlata. La «clause environnementale» dans MERCOSUR, p. 8.

7. Idem.

Ibid.: Au même endroit. Il est utilisé pour éviter la répétition de la citation précédente au cas où ce serait une page différente, mais le même travail cité.

6. DRNAS DE CLEMENT, Zlata. La «clause environnementale» dans MERCOSUR, p. 8.

7. Ibid., P. 24

Remerciements: si nécessaire, avec un maximum de 20 mots, à la fin de l'article et avant les références bibliographiques.

Références bibliographiques: seront incorporées à la fin de l'article, sous le titre RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES. Un minimum de 20 références est recommandé et doit

être cité dans le corps de l'article. Les formats ISO 690 et ISO 690-2 seront utilisés et ils seront classés par ordre alphabétique par nom de famille de l'auteur.

PUBLICATIONS IMPRIMÉES

• LIVRES NOMS,

Noms. Titre du livre -en italique-. Numéro d'édition. Lieu de publication: Éditeur, année de publication. Le numéro d'édition est mentionné à partir de la deuxième édition.

Un auteur

FERREIRA FILHO, Manuel Gonçalves. Fondamentaux des droits de l'homme. 6e éd. São Paulo: Saraiva, 2004.

Deux auteurs

KISS, Alexandre et SHELTON Dinah. Guide du droit international de l'environnement. Leiden: Koninklijke Brill NV, 2007.

Plus de deux auteurs

MONCAYO, Guillermo; VINUESA, Raúl et GUTIÉRREZ POSSE, Hortensia. Droit international public. Buenos Aires: Zavalía, 1997.

Auteur d'entreprise

PARAGUAY. COUR SUPRÊME DE JUSTICE. Compilation des traités de droit international privé signés dans le système interaméricain entre 1888 et 1994: traités de Montevideo et conventions interaméricaines de droit international privé. Hypothèse: CSJ, 1998.

Editeur, coordinateur, compilateur, organisateur d'un livre

HOWARD, Michael; ANDREOPOULOS, George; SHULMAN, Mark (eds) .The Laws of War: contraintes on warfare in the Western World. New Haven, Londres: Yale University Press, 1994.

Dans tous les cas, utilisez (ed) ou (eds) selon un ou plusieurs auteurs.

- CHAPITRE D'UN LIVRE DERNIERS NOMS - en majuscules -, Noms de l'auteur du chapitre. "Titre du chapitre du livre - entre guillemets -". Dans: DERNIERS NOMS - en majuscules -, Noms des éditeurs du livre suivis de l'abréviation entre parenthèses (ed) ou (eds) selon le cas. Titre du livre - en italique - Numéro d'édition. Ville de publication: Éditeur, année de publication. Page de début et de fin du chapitre.

FELDSTEIN DE CÁRDENAS, Sara Lidia; SCOTTI, Luciana Beatriz. "Souveraineté ou crise de la Lex Mercatoria?". Dans: FELDSTEIN DE CÁRDENAS, Sara Lidia (ed). Droit international privé et d'intégration. Buenos Aires: The Law, 2011.p. 543-559.

- PARTIE D'UNE COLLECTION DE LIVRES NOMS - en majuscules -, noms des auteurs. "Titre du chapitre du livre - entre guillemets -". Dans: DERNIERS NOMS - en majuscules -, Noms des éditeurs du livre suivis de l'abréviation entre parenthèses (ed) ou (eds) selon le cas. Titre du livre - en italique - Numéro d'édition. Ville de publication: Éditeur, année de publication. (nommer la collection ou la série et son volume ou son numéro).

DREYZIN DE KLOR, Adriana; FERNÁNDEZ ARROYO, Diego (éd.). Investissements étrangers. Buenos Aires: Zavalia, 2005. (DeCITA 03.2005).

- JOURNAUX Titre de la revue –en italique-, lieu de publication, vol, numéro. Année de publication Revue BUSINESS, New York, vol 25, n ° 10. 1993.

- ARTICLE DE MAGAZINE NOMS - en majuscules -, Noms. "Titre de l'article - entre guillemets". Titre du magazine -en italique-. année de publication, volume, numéro ou volume, page initiale et finale de l'article. Un auteur LACERDA, Antônio Corrêa de. "Direct Investigations Strangers and Development Policies". Administração em Diálogo Magazine. 2003, n ° 5, p. 11-18. Deux auteurs ou plus SARTI, Fernando et LAPLANE, Mariano F. "Ou investimento direto estrangeiro et à l'internationalisation de l'économie brésilienne dans les années 90". Economia e Sociedade Magazine. 2002, vol 11, no 1, p. 63-94.

- ARTICLE DE JOURNAL "Titre de l'article - entre guillemets". Titre du journal –en italique-. Date de publication, page "Le rapport de l'IPA confirme la situation de crise de l'eau dans la région nord". Diario Cambio. 30 décembre 2014, p. 14

- THÈSE NOMS - en majuscules -, noms des auteurs. «Titre - entre guillemets -» [Type de document]. Conseiller. Institution académique où vous présentez. Lieu, année. VILLAR, Pillar Carolina. "Un hereferos transfrontalier cherche le gouverneur dans le cas des guarani ici." [Tese de doctorat]. Conseiller: Wagner Ribeiro. Université de São Paulo. São Paulo, 2012.

- RAPPORTS DERNIERS NOMS - en majuscules -, Noms de l'auteur du chapitre. Titre du rapport - en cursif -. Lieu de publication: éditeur, année. (Type de rapport) GUIRARDO ROMERO, Nuria. Projet de conservation et de rétablissement d'une espèce menacée. Almeria: s.n, 1988. (Rapport technique de la Direction générale de l'environnement).

- CONFÉRENCES OU CONGRÈS (MINUTES) Nom du congrès, de la conférence ou de la réunion en italique - (numéro de la conférence, date et lieu de la réunion - entre parenthèses -) Titre du procès-verbal. Responsabilité secondaire. Lieu de publication: éditeur, année. Congrès brésilien de Direito Internacional (5e, 2007). Etudes internationales directes: anai. Menezes, Wagner (éd.). Curitiba: Juruá, 2007, vol. X.

- PRÉSENTATION PRÉSENTÉE À UN CONGRÈS DERNIERS NOMS - en majuscules -, Noms de l'auteur du chapitre. "Titre de l'article - entre guillemets -". En: Nom du congrès, de la conférence ou de la réunion en italique - (numéro de la conférence, date et lieu de la réunion - entre parenthèses -) Titre du procès-verbal. Responsabilité secondaire. Lieu de publication: éditeur, année, vol. p. Dernière initiale.

ALMEIDA, Guilherme de Vasconcellos. "Apropriação da cultura par les États nationalistes fins do seculo XIX. Uma hipótese: une utilisation de la culture comme facteur d'analyse des relations internationales ". In: Congrès brésilien de Direito Internacional (5e, 2007). Etudes internationales directes: anai. MENEZES, Wagner (éd.). Curitiba: Juruá, 2007, vol. 10. p. 224-230.

• LÉGISLATION

Loi

Pays. Titre. Publication officielle dans laquelle il est publié, date de publication, nombre, pages.

ESPAGNE. Loi organique 9/2011, du 27 juillet, relative aux droits et devoirs des membres des forces armées. Journal officiel de l'État, 28 juillet 2011, no. 180.

Traités

MERCOSUR. Traité d'Asunción, signé à Asunción, République du Paraguay, le 26 mars 1991.

Protocole

MERCOSUR. Protocole d'Olivos pour la solution des controverses dans le MERCOSUR, signé à Olivos, Province de Buenos Aires, République argentine, le 18 février 2002.

Décision

MERCOSUR. Décision MERCOSUR / CMC / DEC. N ° 40/00. Accord de coopération entre les banques centrales des États parties au MERCOSUR pour la prévention et la répression des manœuvres visant à la légitimation d'actifs issus d'activités illicites, signé à Florianópolis-SC, République fédérative du Brésil, le 14 décembre 2000.

Jurisprudence des juridictions nationales

ESPAGNE. COUR SUPRÊME (Chambre civile, section 1). Jugement no. 544/2011, du 27 juillet.

Jurisprudence des tribunaux internationaux

COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME (section 2). Affaire Capriati contre l'Italie. Arrêt du 26 juillet 2011.

COUR D'EXAMEN PERMANENTE DU MERCOSUR. Cas de la procédure d'urgence exceptionnelle demandée par la République du Paraguay concernant la suspension de sa participation aux organes du Marché commun du Sud (MERCOSUR) et l'incorporation du Venezuela en tant que membre à part entière. Prix 01/2012 du 21 juillet 2012. Disponible sur: <http://www.tprmercosur.org/es/docum/laudos/Laudo_01_2012_es.pdf>.

PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES

• LIVRES

DERNIERS NOMS -en majuscules-, Noms Titre du livre -en italique-. Numéro d'édition. Lieu de publication: Éditeur, année de publication. Disponible à: <adresse de page>

Un auteur

MONGE-NARANJO, Alexander. L'impact de l'ALENA sur les flux d'investissements étrangers directs au Mexique et dans les pays exclus. s.l: Département d'économie. Northwestern University, 2002. Disponible sur: http://web.worldbank.org/archive/website00894A/WEB/PDF/MONGE_NA.PDF

Plus d'un auteur

BURREL, A.; FERRARI, E.; GONZÁLEZ MELLADO, A; HIMICS, M.; MICHALEK, M.; SHRESTHA, S.; VAN DOORSLAER, B.; (2011) Accord de libre-échange UE-Mercosur potentiel: analyse d'impact. Volume 1: principaux résultats. Luxembourg: Union européenne. Luxembourg: Union européenne, 2011. Disponible sur:

<http://www.redeagro.org.br/images/stories/vol%201_main%20results_jrc67394.pdf> Auteur d'entreprise

CNUCED. Rapport sur l'investissement dans le monde 2011: modes de production et de développement internationaux sans participation. Geneva: UN Publications, 2011. Disponible sur: <http://unctad.org/en/PublicationsLibrary/wir2011_en.pdf> - CHAPITRE D'UN LIVRE DERNIERS NOMS

-en majuscules -, Noms de l'auteur du chapitre. "Titre du chapitre du livre - entre guillemets -". Dans: DERNIERS NOMS - en majuscules -, Noms des éditeurs du livre suivis de l'abréviation entre parenthèses (ed) ou (eds) selon le cas. Titre du livre - en italique - Numéro d'édition. Ville de publication: Éditeur, année de publication. Page de début et de fin du chapitre. Disponible à: <adresse Web>

- PARTIE D'UNE COLLECTION DE LIVRES DERNIERS NOMS - en majuscules -, Noms de l'auteur du chapitre. "Titre du chapitre du livre - entre guillemets -". Dans: DERNIERS NOMS - en majuscules -, Noms des éditeurs du livre suivis de l'abréviation entre parenthèses (ed) ou (eds) selon le cas. Titre du livre - en italique - Numéro d'édition. Ville de publication: Éditeur, année de publication. (nommer la collection ou la série et son volume ou son numéro). Disponible à: <adresse Web>

- **JOURNAUX**

Titre de la revue –en italique- [en ligne]., Lieu de publication, vol, numéro. Année de publication. Revue *BUSINES*, New York, vol 25, n ° 10. 1993.

- **ARTICLE DE MAGAZINE NOMS**

-en majuscules -, Noms. "Titre de l'article - entre guillemets". Titre de la revue - en italique - année de publication, volume, numéro ou volume, page initiale et finale de l'article. Disponible à: <adresse Web> Un auteur GUTIERREZ - HACES, Teresa. "L'investissement étranger direct dans l'ALENA". *Economíaunam* 2004, vol 1, n° 3, p. 23-42. Disponible sur: <<http://www.revistas.unam.mx/index.php/ecu/article/view/2814>> - ARTICLE DE JOURNAL

"Titre de l'article - entre guillemets" [en ligne]. Titre du journal –en italique-. Date de publication. Disponible à: <adresse Web>

"Crise de l'eau à Mendoza: une autre année où l'eau est rare". *Journal UNO*. 31 octobre 2014. Disponible sur: <http://www.diariouno.com.ar/mendoza/Crisis-hydric-in-Mendoza-another-year-in-the-water-rare-20141031-0036.html>

- **RAPPORTS DERNIERS NOMS**

- en majuscules -, Noms de l'auteur du chapitre. Titre du rapport –en italique- [en ligne]. Lieu de publication: éditeur, année. (Type de rapport). Disponible à: <adresse Web>

- **CONFÉRENCES OU CONGRÈS (MINUTES)**

Nom du congrès, de la conférence ou de la réunion en italique - (numéro de la conférence, date et lieu de la réunion - entre parenthèses -) Titre du procès-verbal. Responsabilité secondaire. Lieu de publication: éditeur, année. Disponible à: <adresse Web>. - PRÉSENTATION

- **PRÉSENTÉE À UN CONGRÈS DERNIERS NOMS**

- en majuscules -, Noms de l'auteur du chapitre. "Titre de l'article - entre guillemets -". En: Nom du congrès, de la conférence ou de la réunion en italique - (numéro de la conférence, date et lieu de la réunion - entre parenthèses -) Titre du procès-verbal. Responsabilité secondaire. Lieu de publication: éditeur, année. p. Dernière initiale. Disponible à: <adresse Web>

- **PAGE WEB NOMS**

- en majuscules -, Noms de l'auteur du chapitre ou NOM DE L'INSTITUTION - en majuscules -. Titre de la page Web. Disponible à: <adresse Web> BRÉSIL. MINISTÈRE DES RELAÇÕES ÉTRANGERS. Déclaration commune Brésil-Paraguay. Disponible sur: <http://dai-mre.serpro.gov.br/atos-internacionais/bilaterais/1971/b_52/>